https://doi.org/10.47370/2078-1024-2022-14-1-68-74
УДК 378.6.016:811.111

Дражан Р.В.

ЭЛЕКТРОННАЯ ИНФОРМАЦИОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СРЕДА КАК УСЛОВИЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В МОРСКОМ ВУЗЕ

Дражан Регина Владиславовна,
кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка и гуманитарных дисциплин Института водного транспорта им. Г.Я. Седова, филиала ФГБОУ ВО «Государственный морской университет имени адмирала Ф.Ф. Ушакова», Ростов-на-Дону, Россия,
e-mail: 69regina@mail.ru,
тел.: +7 (988) 997 35 06

Аннотация

Актуальность темы исследования определяется необходимостью переосмысления перспектив языковой подготовки моряков в условиях пандемии и связанных с ней социально-экономических перемен в стране и в мире, включая трудоустройство моряков, конкурентоспособность выпускников российских морских вузов, оплату труда и т.д. Эффективная коммуникация на английском языке всегда имела большое значение для безопасной эксплуатации судов и защиты морской среды от судоходства.

Проблема исследования заключается в том, каким образом электронная информационно-образовательная среда способствует успешной реализации программ по английском языку и повышению качества языковой подготовки в морском вузе?

Целью исследования является обоснование эффективности реализации программ по английскому языку в ЭИОС Института.

Методы исследования: анализ, синтез, обобщение. Опытно-экспериментальной базой выступил Институт водного транспорта имени Г.Я. Седова.

Результаты исследования: описаны реализуемые Институтом программы по английскому языку (цели, задачи, преимущества, формируемые компетенции, форма организации и режим обучения); раскрыты формы взаимодействия участников образовательного процесса в ЭИОС Института в процессе реализации программ по английскому языку; представлены дальнейшие перспективы реализации программ по английскому языку.

Ключевые выводы: созданная в Институте электронная информационно-образовательная среда доказала эффективность реализации программ по английскому языку, основываясь на сотрудничестве, консультировании, диалоговом взаимоотношении участников образовательного процесса, включая работодателей, что способствует развитию умений работать в команде и конструктивно разрешать проблемные ситуации.

Ключевые слова: эффективная коммуникация, языковая подготовка моряков, электронная информационно-образовательная среда, образовательный процесс, участники

образовательного процесса, условия реализации программ, перспективы реализации программ английскому языку

Для цитирования: Дражан Р.В. Электронная информационно-образовательная среда как условие реализации программ по английскому языку в морском вузе // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2022. Том 14, № 1. С. 68–74. https://doi.org/10.47370/2078-1024-2022-14-1-68-74

Drazhan R.V.

ELECTRONIC INFORMATION AND EDUCATIONAL ENVIRONMENT AS A CONDITION FOR THE IMPLEMENTATION OF ENGLISH LANGUAGE PROGRAMS IN A MARITIME UNIVERSITY

Drazhan Regina Vladislavovna,
Candidate of Pedagogical Sciences, an associate professor, head of the Department of English language and Humanities, Institute of Water Transport named after G.Ya. Sedov, a branch of FSBEI HE "State Maritime University named after Admiral F.F. Ushakov", Rostov-on-Don, Russia,
e-mail: 69regina@mail.ru,
tel.: +7 (988) 997 35 06

Annotation

The relevance of the research topic is determined by the need to reconsider the prospects for the language training of seafarers in the context of a pandemic and related socio-economic changes in the state and in the world, including the employment of seafarers, the competitiveness of graduates of Russian maritime universities, wages, etc. Effective communication in English has always been of great importance for the safe operation of ships and protection of the marine environment from shipping.

The research problem is how does the electronic information and educational environment contribute to the successful implementation of English language programs and improve the quality of language training at a maritime university?

The purpose of the research is to substantiate the effectiveness of the implementation of English language programs at the EIEE of the Institute.

The research methods used are analysis, synthesis, generalization. The Institute of Water Transport named after G.Ya. Sedov was the experimental basis of the research.

The results of the research are the following: the English language programs implemented by the Institute have been described (goals, objectives, benefits, competencies being formed, form of organization and training mode); the forms of interaction between participants in the educational process at the EIEE of the Institute in the process of implementing English language programs have been disclosed; further prospects for the implementation of English language programs have been presented.

Key conclusions: the electronic information and educational environment created at the Institute has proved the effectiveness of the implementation of English language programs, based on cooperation, consultation, and dialogue between participants in the educational process, including employers, which contributes to the development of teamwork skills and constructive resolution of problem situations.

Keywords: effective communication, language training for seafarers, electronic information and educational environment, educational process, participants in the educational process, conditions for the implementation of programs, prospects for the implementation of English language programs

For citation: Drazhan R.V. Electronic information and educational environment as a condition for the implementation of English language programs in a maritime university // Bulletin of the Maykop State Technological University. 2022. Volume 14, No. 1. P. 68–74. https://doi.org/10.47370/2078-1024-2022-14-1-68-74

Английский язык всегда являлся языком судоходной отрасли, поэтому способность моряков эффективно коммуницировать имеет решающее значение для безопасной эксплуатации судов и защиты морской среды. Пандемия COVID-19 значительно повлияла на судоходство, и ограничения, введенные правительствами по всему миру, создали серьезные препятствия для смены экипажей и репатриации моряков. В связи с этим, им все чаще приходится применять знания английского языка, решая не только профессиональные задачи, но постоянно общаясь, всё в большей степени дистанционно с представителями судоходных и менеджерами крюинговых компаний [2]. Студенты морских вузов вынуждены подолгу задерживаться в рейсе, ограничивая возможность продолжать обучение. Поэтому перед Институтом водного транспорта имени Г.Я. Седова (далее Институт) в настоящее время стоит ответственная задача – задействовать все ресурсы, включая кадровое, материально-техническое, учебно-методическое, информационное обеспечение образовательного процесса, для того чтобы подготовить моряков к столь нестандартным условиям работы и помочь им выйти из проблемных ситуаций, диктуемых временем.

Создав в Институте единое образовательное пространство для взаимодействия обучающихся (студентов/курсантов), преподавателей, работодателей и выпускников мы обеспечиваем:

– условия для взаимодействия всех участников образовательного процесса в условиях пандемии с применением дистанционных образовательных технологий;

– эффективность реализации образовательных программ в Институте (в нашем исследовании программ по английскому языку) за счет расширения спектра предоставляемых образовательных услуг.

Таким единым образовательным пространством является электронная информационно-образовательная среда (далее ЭИОС) Института, которая рассматривается нами как условие успешной реализации программ по английскому языку, индивидуальный неограниченный доступ к которой, в соответствии с требованиями ФГОС ВО 3++, должна обеспечить обучающимся образовательная организация.

Таким образом, актуальность проблемы и практическая значимость ее разрешения обусловили выбор темы данного исследования: «Электронная информационно-образовательная среда как условие реализации программ по английскому языку в морском вузе».

Объектом данного исследования является реализация программ по английскому языку в Институте.

Предметом исследования является электронная информационно-образовательная среда Института.

В соответствии с проблемой, объектом и предметом определена цель исследования, которая заключается в обосновании эффективности реализации программ по английскому языку в ЭИОС Института.

Для достижения цели исследования предполагалось решить ряд конкретных задач:

– описать реализуемые Институтом программы по английскому языку (цели, задачи, преимущества, формируемые компетенции, форма организации и режим обучения);

– раскрыть формы взаимодействия участников образовательного процесса в

ЭИОС Института в процессе реализации программ по английскому языку;

– наметить дальнейшие перспективы реализации программ по английскому языку в ЭИОС Института.

В Институте на кафедре английского языка и гуманитарных дисциплин реализуются основные образовательные программы по иностранному языку (английскому), морскому английскому языку, морскому техническому английскому языку, иностранному языку в профессиональной коммуникации в смешанных экипажах, базовому профессиональному английскому языку, деловому английскому языку и специальному английскому языку для обучающихся разных специальностей и направлений подготовки. Все вышеперечисленные программы имеют профессиональную направленность, реализуются на междисциплинарной интегративной основе и требуют привлечения высококвалифицированных преподавателей иностранного языка при условии взаимодействия и тесного сотрудничества с преподавателями дисциплин профессионального цикла и представителями работодателей. Программы ежегодно актуализируются в соответствии с требованиями не только образовательных и международных стандартов, но и требованиями работодателей к уровню компетентности выпускников.

С созданием в Институте ЭИОС вышеуказанные программы реализуются с частичным использованием элементов электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (далее ЭО и ДОТ). Объем аудиторных часов работы обучающихся с преподавателем не сокращается. Элементы ЭО и ДОТ используются для организации контроля самостоятельной работы обучающихся в объеме, предусмотренном рабочей программой данной дисциплины, посредством организованной деятельности обучающихся в ЭИОС и/или системе дистанционного обучения (далее СДО). Обучающиеся обеспечиваются постоянным доступом к электронному курсу 1-ой категории (ЭК-1), размещенному в СДО Института, содержащему электронные материалы для самоподготовки и подготовки к лабораторным работам с использованием виртуальных лабораторных комплексов, самотестирование и др., а также к электронно-библиотечной системе и прочим утвержденным электронным средам. В случае необходимости допускается проведение занятий с применением технологии вебинар в режиме онлайн.

Следует отметить, что СДО Института в значительной степени повышает уровень и качество методической, дидактической, информационной поддержки организации учебного процесса для студентов, преподавателей [4].

По вышеперечисленным программам используются синхронный (участие в режиме реального времени во всех типах предусмотренных программой занятий) и асинхронный (с отложенным во времени отзывом и обратной связью от однокурсников и преподавателей) режимы обучения. Информационной средой является ЭИОС, в т.ч. СДО Института (на базе MOODLE), Microsoft Windows, Microsoft Office (Office 365), образовательные интернет-сервисы Google, иные интернет-ресурсы и сервисы. Формами текущего контроля успеваемости являются тестирование, участие в интерактивных формах работы во время онлайн-занятий; выполнение практических заданий и проектной работы в онлайн-курсе.

Ряд программ реализуется в смешанном формате, когда в процессе освоения дисциплины 20–80% времени отводится на работу в электронной информационно-образовательной среде Института (ЭИОС). Обучающиеся получают постоянный доступ к электронному курсу 2-ой категории (ЭК-2). ЭК-2 размещаются в СДО Института и содержат электронные образовательные ресурсы, информационные образовательные ресурсы, иные

материалы по всем разделам/модулям/темам учебной дисциплины. ЭК-2 является неотъемлемой частью образовательной программы и обязательным для освоения.

Целью программ по английскому языку является создание условий для формирования и развития навыков устной и письменной коммуникации на английском языке в ситуациях делового профессионального общения на уровне, необходимом обучающимся плавательных специальностей для успешного прохождения собеседования на английском языке с учетом требований международных стандартов, а также развитие и совершенствование навыков аудирования (listening), говорения (speaking), чтения (reading), произношения (pronunciation) и корректного использования грамматических структур, профессиональной лексики на уровне, необходимом для успешного прохождения теста для моряков Marlins online и собеседования в крюинговой компании, а также компетентного решения профессиональных задач моряка.

Результатами освоения программы (компетенции) являются:

– готовность использовать стандартный морской разговорник, а также использовать профессиональный морской английский язык в письменной и устной форме;

– способность демонстрировать знание морской профессиональной терминологии;

– способность демонстрировать навык уверенной коммуникации на профессиональные темы с менеджером крюинговой компании, что позволит кадету/моряку достигать результатов во всех стандартных рабочих ситуациях.

Преимуществами программ, реализуемых в смешанном формате являются:

– интерактивный характер: постоянное взаимодействие в процессе учебной деятельности, свободный обмен мнениями в ситуациях, максимально приближенных к условиям реального профессионального общения на основе деловых и ролевых игр, дискуссий;

– четкая структура учебного контента для аудиторной и самостоятельной работы;

– удобный график, возможность подобрать оптимально удобное время для посещения занятий;

– повышение шансов на трудоустройство.

По окончании программы обучающиеся будут способны:

– отвечать на поставленные вопросы личного и профессионального характера и запрашивать на английском языке необходимую информацию для осуществления профессиональной деятельности;

– применять соответствующую лексику на английском языке в ситуациях, приближенных к реальному профессиональному взаимодействию;

– владеть и демонстрировать навык заполнения анкеты (application form) на английском языке с целью успешного прохождения собеседования;

– пройти собеседование на английском языке в режиме face-to-face (живого общения), онлайн и по скайпу, демонстрируя коммуникативные навыки и профессиональные знания.

Все программы по английскому языку с применением ЭО и ДОТ реализуются в Институте на кафедре английского языка и гуманитарных дисциплин уже 4 года, и на данном этапе мы можем сделать определенные выводы и раскрыть формы взаимодействия участников образовательного процесса при реализации всех вышеперечисленных программ, а также наметить дальнейшие перспективы работы кафедры.

Привлекая работодателя к проведению регулярной внутренней оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся, мы не только сокращаем разрыв между теорией и практикой, стираем грань между процессом

получения знаний и их применением при выполнении трудовых функций, но и совершенствуем систему подготовки специалистов. ЭИОС Института дает нам возможность пригласить работодателя для участия в промежуточной аттестации, собеседовании на английском языке, проведении круглых столов, вебинаров по вопросам трудоустройства и прохождения плавательной практики. Актуальным остается вопрос языковой профессиональной подготовки курсантов и студентов.

Сотрудничество всех участников образовательного процесса через такие формы взаимодействия, как конференции, вебинары, круглые столы, деловые игры, повышение квалификации преподавателей сближают участников и мотивируют их на успех. Всё больше и больше компаний обращаются к нам с предложением провести собеседование с курсантами на английском языке и отобрать кандидатов для дальнейшего трудоустройства. В итоге, в Институте расширяется список компаний, предоставляющих нашим студентам/курсантам возможность пройти плавательную практику на большом торговом судне. Иными словами, компании сами «взращивают» для себя профессионалов морского дела.

Однако кафедра английского языка и гуманитарных дисциплин Института рассматривает дальнейшие перспективы развития условий реализации программ по английскому языку в ЭИОС Института и ставит новые задачи для совершенствования процесса языковой подготовки моряков. Это международное сотрудничество с морскими вузами, что будет являться одним из значимых факторов жизнеспособности Института [3]. Уже давно обсуждаются вопросы интернационализации образования, ее связи с глобализацией, мобильности студентов как одной из наиболее бесспорных позитивных целей высшего образования [5; 6].

Для этого на начальном этапе необходимо разработать систему мероприятий по продвижению бренда Института на международном рынке, изучить вопросы академической мобильности студентов, сетевого сотрудничества, возможности разработки специальных программ подготовки студентов к участию в программах академической мобильности, активизировать работу информационных центров по программам мобильности [1].

Все поставленные задачи представляется возможным решить в условиях цифровизации в рамках ЭИОС Института. Это даст нашим студентами и преподавателям возможность не только погрузиться в изучение профессионального морского английского языка, но и получить опыт международного общения в новой образовательной среде, открыть новые карьерные перспективы.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Воробьева И.М. Академическая мобильность студентов как важный инструмент формирования глобальной образовательной среды в российском вузе // Молодой ученый. 2015. № 10 (90). С. 1113–1115.

2. Дражан Р.В. Англоязычная подготовка в морском вузе как обязательное условие успешной профессиональной деятельности вахтенного помощника капитана // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2021. Вып. 1. С. 41–47.

3. Куркина Н.Р., Стародубцева Л.В., Имяреков С.М. Управление академической мобильностью обучающихся педагогического вуза в условиях трансформации образовательной среды // Современные наукоемкие технологии. 2020. № 3. С. 158–162.

4. Малинина И.А. Реализация программы обучения английскому языку в неязыковом вузе в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного

стандарта [Электронный ресурс] // Гуманитарные научные исследования. 2013. № 11. URL: https://human.snauka.ru/2013/11/5172 (дата обращения: 07.01.2022).

5. Knight J. Updated Definition of Internationalization // International Higher Education. 2003. P. 2–3.

6. Rivza B., Teichler U. The Changing Role of Student Mobility // Higher Education Policy. 2007. P. 457–475.

REFERENCES:

1. Vorobieva I.M. Academic mobility of students as an important tool for the formation of a global educational environment in a Russian university // A Young scientist. 2015. No. 10 (90). P. 1113–1115.

2. Drazhan R.V. English-language training in a maritime university as a prerequisite for successful professional activity of a captain's officer on duty // Bulletin of the Maykop State Technological University. 2021. Issue. 1. P. 41–47.

3. Kurkina N.R., Starodubtseva L.V., Imyarekov S.M. Management of academic mobility of students of a pedagogical university in the context of the transformation of the educational environment // Modern science-intensive technologies. 2020. No. 3. P. 158–162.

4. Malinina I.A. Implementation of the English language training program in a non-linguistic university in accordance with the requirements of the Federal state educational standard [Electronic resource] // Humanitarian scientific research. 2013. No. 11. URL: https://human.snauka.ru/2013/11/5172 (date of access: 07/01/2022).

5. Knight J. Updated Definition of Internationalization // International Higher Education. 2003. P. 2–3.

6. Rivza B., Teichler U. The Changing Role of Student Mobility // Higher Education Policy. 2007. P. 457–475.